

BLUETOOTH® SPEAKER M SLM 5 A1

QUICK START GUIDE

(DE) **(AT)** **(CH)** Dieses Informationsblatt ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie es zusammen mit der Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise. Die Abbildungen gelten nur für die Erstinbetriebnahme.

(FR) **(BE)** Cette feuille d'information fait partie intégrante du mode d'emploi. Conservez-la bien avec le mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents. Veuillez lire le mode d'emploi avant l'utilisation et observez tout particulièrement les consignes de sécurité. Les illustrations sont uniquement valables pour la première mise en service.

(FI) Tämä tiedote on kiinteä osa käyttöohjetta. Säilytä se käyttöohjeen kanssa hyvässä tallessa. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat. Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä ja huomioi erityisesti turvallisuusohjeet. Kuvat koskevat vain ensimmäistä käyttöönottoa.

SE Det här informationsbladet är en del av bruksanvisningen. Förvara det på en säker plats tillsammans med bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person. Läs igenom bruksanvisningen och följ framför allt säkerhetsanvisningarna innan du börjar använda produkten. Bilderna gäller bara för den första gången produkten tas i bruk.

LT Šis informacinis lapelis yra neatskiriama naudojimo instrukcijos dalis. Būtinai išsaugokite jį kartu su naudojimo instrukcija. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus. Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją ir ypač atkreipkite dėmesį į joje pateiktus saugos nurodymus. Paveikslėliais vadovaukitės tik pradėdami naudoti pirmą kartą.

ES Esta hoja informativa forma parte de las instrucciones de uso. Guárdela bien junto con las instrucciones de uso. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros. Antes de utilizar el producto, lea las instrucciones de uso y observe especialmente las indicaciones de seguridad. Las ilustraciones solo son relevantes para la primera puesta en funcionamiento.

IT **MT** La presente scheda informativa è parte integrante del manuale di istruzioni. Conservarla con cura assieme al presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione. Prima dell'uso si prega di leggere le istruzioni per l'uso e di rispettare in particolare le indicazioni relative alla sicurezza in esse contenute. Le figure sono pertinenti solo per la prima messa in esercizio.

PT Esta folha informativa é parte integrante do manual de instruções. Guarde-a bem junto do manual de instruções. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos. Antes da utilização, leia o manual de instruções e dê especial atenção às instruções de segurança constantes no mesmo. As figuras são válidas apenas para a primeira colocação em funcionamento.

GB MT IE NI This information sheet is an integral part of the operating instructions. Keep it together with the operating instructions. Please also pass all associated documents on to any future owner(s). Before using the product for the first time, read the operating instructions and pay close attention to the safety instructions. Illustrations apply to initial operation.

DK Dette informationsblad er en fast del af betjeningsvejledningen. Opbevar det omhyggeligt sammen med betjeningsvejledningen. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med. Læs betjeningsvejledningen før anvendelsen, og overhold især sikkerhedsanvisningerne. Billederne gælder kun for den første ibrugtagning.

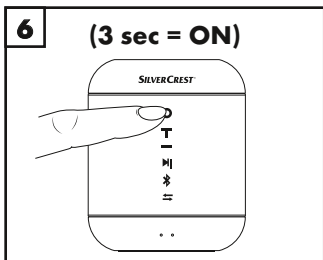
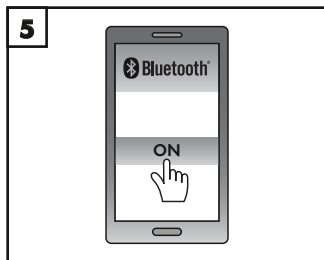
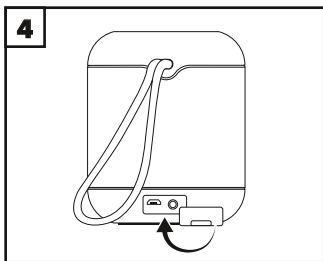
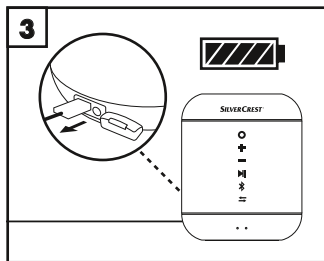
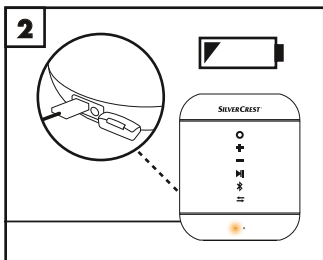
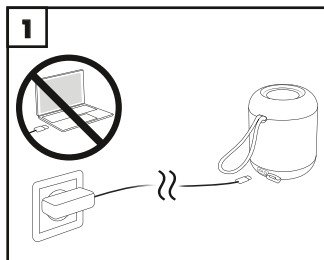
RO Această fișă de informații constituie parte integrantă a instrucțiunilor de utilizare. Păstrați-o cu grijă împreună cu instrucțiunile de utilizare. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia. Înaintea utilizării, citiți instrucțiunile de utilizare și respectați în special indicațiile de siguranță conținute de acestea. Figurile sunt valabile numai pentru prima punere în funcțiune.

(NL BE) Dit informatieblad maakt deel uit van de gebruiksaanwijzing. Berg het samen met de gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde. Lees, voordat u het product gebruikt, de gebruiksaanwijzing en let met name op de daarin opgenomen veiligheidsvoorschriften. De afbeeldingen gelden alleen voor de eerste ingebruikname.

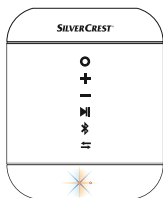
(PL) Ta broszura informacyjna stanowi integralną część instrukcji obsługi. Przechowuj ją razem z instrukcją. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację. Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi i zwróć szczególną uwagę na zawarte w niej wskazówki bezpieczeństwa. Ilustracje dotyczą tylko pierwszego uruchomienia.

(CZ) Tento informační list je nedílnou součástí návodu k obsluze. Uchovejte ho společně s návodem k obsluze. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady. Přečtěte si před použitím návod k obsluze a zejména dodržujte bezpečnostní pokyny v něm obsažené. Obrázky platí pouze pro první uvedení do provozu.

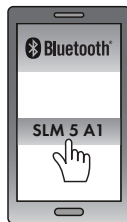
(SK) Tento informačný list je neoddeliteľnou súčasťou návodu na obsluhu. Dobré ho uschovajte spoločne s návodom na obsluhu. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty. Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny, ktoré sú v ňom obsiahnuté. Obrázky platia iba pre prvé uvedenie do prevádzky.



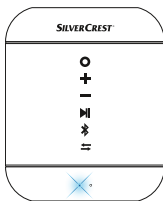
7



8

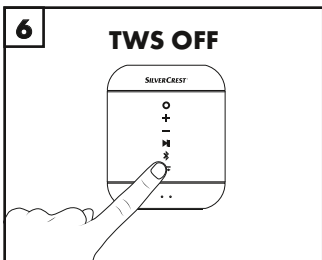
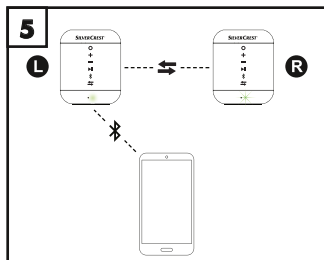
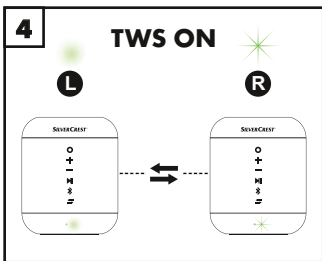
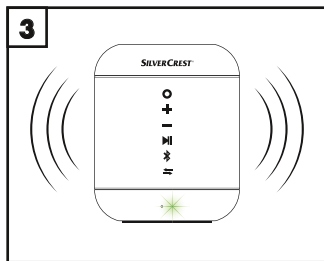
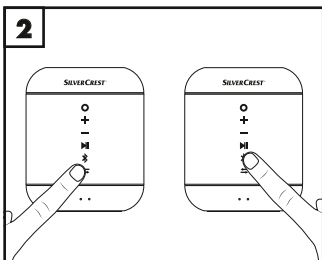
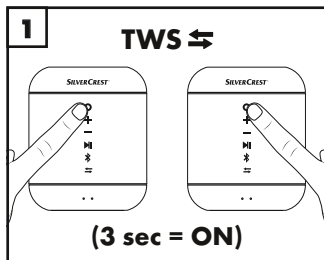


9



10





KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Ident.-No.: SLM5A1-112018-QSG-2

IAN 313949

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



BLUETOOTH® SPEAKER M SLM 5 A1

(GB) (IE) (NI)

BLUETOOTH® SPEAKER M

Operating instructions

(DE) (AT) (CH)

BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER M

Bedienungsanleitung

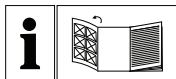
(DK)

BLUETOOTH®-HØJTALER M

Betjeningsvejledning

IAN 313949

(GB) (DK)



GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

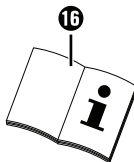
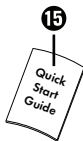
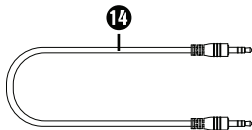
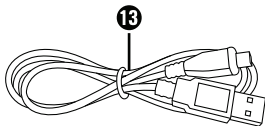
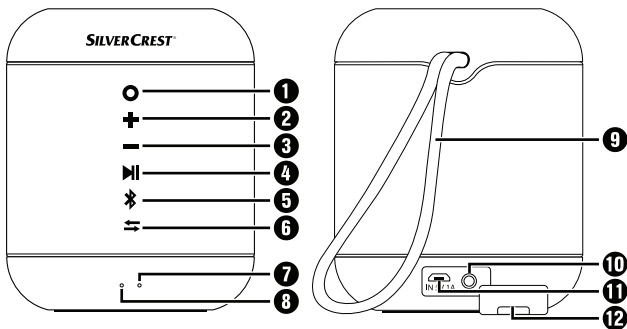
DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/Nl	Operating instructions	Page	1
DK	Bedjeningsvejledning	Side	35
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	69



Contents

Introduction..... 3

Information about these operating instructions.....3

Copyright.....3

Notes on trademarks.....4

Proper use.....4

Warnings and symbols.....5

Safety..... 7

Basic safety instructions.....7

Risk of hearing damage.....10

Notes on the radio interface.....10

Parts description/operating components..... 11

Setting up..... 12

Unpacking.....12

Check package contents.....12

Disposal of the packaging.....13

Charging the battery.....14

Handling and operation. 16

Pairing the speaker with a **Bluetooth®** device 16

TWS mode 19

Operation of the buttons 22

AUX IN mode. 23

Troubleshooting 24

Cleaning. 26

Storage when not in use 26

Disposal. 27

Appendix. 28

Technical data 28

Notes on the EU Declaration of Conformity. 29

Kompnass Handels GmbH warranty 30

Service 33

Importer 33

Introduction

Information about these operating instructions



Congratulations on the purchase of your new device. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please pass on all documentation incl. these operating instructions to any future owner(s) if you sell this product or give it away.

Copyright

This documentation is protected by copyright. Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Notes on trademarks

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The **Bluetooth**® logotype and **Bluetooth**® logo are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Any use of the trademarks by Kompernaß Handels GmbH is made under the provisions of a licence.
- The SilverCrest trademark and the retail name are the property of their respective owner.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Proper use

This speaker is a consumer electronics device and is used to play back audio files which can be transferred via **Bluetooth**® or 3.5 mm jack cable.

If you purchase a second loudspeaker of the same type **SLM 5 A1** (IAN 313949), it is possible to connect both loudspeakers and use them as a stereo loudspeaker system.

A second loudspeaker can be purchased at www.kompernass.com.

The device is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. The device is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk is borne solely by the user.

Warnings and symbols

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in severe injuries or even death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to prevent injuries to persons.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information which makes handling the device easier for you.

Safety

This section contains important safety instructions for handling the device. This device complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the device, follow the safety guidelines set out below:

- Check the device for visible external damage before use. Do not operate a device which has been damaged or dropped.
- If the cables or connections are damaged, have them replaced by authorised specialists or Customer Service.
- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

- **⚠ DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children.
There is a risk of suffocation!
- Protect the charging cable from hot surfaces and sharp edges and ensure that it is not stretched tight or kinked.
- Always place the device on a stable and level surface. It can be damaged if dropped.
- Some furniture surfaces may contain components which can corrode and soften the rubber feet on the device. If necessary, place a mat under the device's rubber foot.
- The device should only be repaired by authorised specialist personnel or the customer service department. Improper repairs may put the user at risk. They will also invalidate any warranty claim.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with the safety requirements can only be guaranteed by using these replacement parts.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device.
- Never open the device housing. There are no parts inside the device which can be maintained. In addition, this will invalidate the warranty.

- The device is suitable for outdoor use and is protected against temporary immersion in water when the protective cover on the connection sockets is closed.
- Charge the device only in a dry environment.
- The device may heat up while it is charging. Place the device in a well-ventilated location during the charging process and do not cover it.
- Do not operate or place the device close to open flames (e.g. candles).
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures. Otherwise, it may become overheated and irreparably damaged.
- **⚠ WARNING!** The device has an integrated lithium-ion battery. Mishandling lithium-ion batteries can cause fires, explosions, leakage of dangerous chemicals or other hazards! Do not throw the device into an open fire.
- **⚠ WARNING!** If you notice any unusual noises, a burning smell or smoke coming from the device, turn off the power immediately and disconnect the charger cable if connected. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.

Risk of hearing damage

DANGER



Risks due to extremely high volume levels!

Loud music can lead to hearing damage.

- Avoid listening to music at an extremely high volume, especially over long periods of time, when using this device.

Notes on the radio interface

-  **WARNING!** Keep the device at least 20 cm away from a pacemaker or implanted defibrillator, as the proper functioning of the pacemaker or the implanted defibrillator could be affected by radio waves.
- The transmitted radio waves can cause noise interference in hearing aids.
- Do not use the device with the radio components switched on in the presence of flammable gases or in a potentially explosive atmosphere (e.g. in a paint shop), as the transmitted radio waves can cause an explosion or ignite a fire.
- The range of the radio waves is dependent on the environment and the ambient conditions.
- Data transmissions via a wireless connection can be intercepted by unauthorised third parties.

Parts description/operating components

(See fold-out page for illustrations)

- ❶  button (On/Off switch)
- ❷  button (increase volume; next track)
- ❸  button (decrease volume; previous track)
- ❹  button (play/pause)
- ❺  button (**Bluetooth®**)
- ❻  button (TWS "True Wireless Stereo")
- ❼ TWS LED
- ❽ Operating/charging LED
- ❾ Carrying strap
- ❿ 3.5 mm jack (AUX IN)
- ⓫ Micro-USB charging socket (IN 5 V 1 A)
- ⓬ Protective cover
- ⓭ Charging cable (USB type A to micro-USB)
- ⓮ 3.5 mm jack cable (3.5 mm to 3.5 mm)
- ⓯ Quick guide (symbol)
- ⓰ Operating instructions (symbol)

Setting up

Unpacking

- ◆ Remove all parts and the operating instructions from the packaging.
- ◆ Remove all packaging material.

Check package contents

(See fold-out page for illustrations)

The following components are included in delivery:

- Speaker
- Charging cable **13** (USB type A to micro-USB)
- 3.5 mm jack cable (3.5 mm to 3.5 mm) **14**
- Quick start guide **15**
- These operating instructions **16**

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary.

The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Charging the battery

CAUTION

- ▶ Charge the speaker only in dry interior rooms.
- ▶ Due to the high power consumption, the speaker must be charged using a USB mains adapter. Do not charge the speaker from the USB port of a PC or notebook.
- ▶ Use only a USB mains adapter with an output voltage of 5 V and an output current of at least 950 mA to charge the speaker.
- ▶ Use only the supplied charging cable **13** to charge the speaker!
- ▶ Always disconnect the charging cable **13** when charging is complete!

Before using the speaker, the integrated battery must be completely charged.

- ◆ Open the protective cover **12**.
- ◆ Connect the USB type A connector on the charger cable **13** to a suitable USB mains adapter (not supplied).

- ◆ Connect the micro-USB plug on the charger cable ⑬ to the micro-USB charging port ⑪ on the speaker.
- ◆ When charging is complete, remove the charging cable ⑬ from the speaker and close the protective cover ⑫.

NOTE

- ▶ The operating/charging LED ⑧ lights up orange during charging. When the battery is fully charged, the operating/charging LED ⑧ switches off.
- ▶ When the battery is fully charged, you can play back music for about 8.5 hours at a medium volume. The playback time may vary depending on usage.
- ▶ When the battery status is low, you will hear a single beep around 30 minutes before the battery is exhausted. The operating/charging LED ⑧ flashes orange every 15 seconds. When the battery is exhausted, the speaker turns off automatically.

Handling and operation

Pairing the speaker with a Bluetooth® device

NOTE

- If you want to pair the loudspeaker with a **Bluetooth®** device, the 3.5 mm jack socket **10** may not be occupied.

When using the device for the first time, proceed as follows:

- ◆ Ensure that the speaker is switched off and the **Bluetooth®** device is switched on.
- ◆ Set the **Bluetooth®** device so that it scans for other **Bluetooth®** devices. A detailed description of how to do this can be found in the operating instructions for your **Bluetooth®** device.
- ◆ Press and hold the **●** button **1** for about 3 seconds to turn the speaker on. You will immediately hear a rising sequence of beeps and the operating/charging LED **8** flashes blue and orange twice. Then you will hear a beep and the operating/charging LED **8** flashes alternatively orange and blue. The **Bluetooth®** function is now activated automatically.
- ◆ Select the entry **SLM 5 A1** from the list of found devices on your **Bluetooth®** device and, if required, enter the code **0000** to connect the two devices. You will hear a beep and the operating/charging LED **8** flashes blue every 3 seconds once the connection has been successfully established.

- ◆ Start playback on the **Bluetooth®** device.
- ◆ Press and hold the **○** button **1** for about 3 seconds to turn the speaker off and deactivate the **Bluetooth®** function. You will hear a descending series of beeps.
The operating/charging LED **8** flashes blue and orange twice simultaneously and then goes out.

To connect further Bluetooth® devices, proceed as follows:

- ◆ Switch on the speaker and press the **✂** button **5**. Now, the speaker is in pairing mode and can be connected to another **Bluetooth** device.

NOTE

- ▶ If you do not establish a connection between the speaker and your **Bluetooth®** device within 3 minutes, the speaker will switch off automatically. In this case, you will have to switch the speaker back on before restarting the pairing process.
- ▶ If the speaker stops receiving a signal while in **Bluetooth®** mode, the speaker will switch off automatically after around 10 minutes.

NOTE

- The next time you turn on the speaker, it will connect automatically to the last-connected **Bluetooth®** device. If your **Bluetooth®** device does not reconnect to the speaker automatically, you will have to re-establish the connection manually. A detailed description of how to do this can be found in the operating instructions for your **Bluetooth®** device.
- If you want to connect the currently connected speaker to another **Bluetooth®** device, start by pressing the  button **5** to disconnect the currently connected **Bluetooth®** device from the speaker. Alternatively, you can deactivate the **Bluetooth®** function on the connected **Bluetooth®** device. You will hear a beep and the operating/charging LED **8** will flash alternatively orange and blue. The speaker is now ready to be paired with another **Bluetooth®** device.

TWS mode

If you purchase a second loudspeaker of the same type **SLM 5 A1** (IAN 3 13949), it is possible to connect both loudspeakers and use them as a stereo loudspeaker system.

A second loudspeaker can be purchased at www.kompernass.com.

The TWS ("True Wireless Stereo") function allows two speakers to be connected to each other.

The left speaker is thus the main speaker which is connected to a **Bluetooth®** device. This speaker transmits the sound coming from the **Bluetooth®** device to the right speaker.

Activate TWS mode

NOTE

- Do not activate TWS mode if there is a **Bluetooth®** connection between a speaker and a **Bluetooth®** device.

- ◆ Switch on both speakers.

- ◆ Briefly press the  button **6** on the first speaker that you want to use as the left speaker. You will hear a beep and the TWS LED **7** flashes green rapidly during pairing.
- ◆ Press the  button **5** on the second speaker briefly.
- ◆ If the pairing of the two speakers has been successful, you will hear a short beep. TWS mode is activated.
- ◆ The TWS LED **7** on the left speaker lights up green.
- ◆ The TWS LED **7** on the right speaker flashes green.
- ◆ Pair the left speaker with a **Bluetooth®** device.
- ◆ Start playback on the **Bluetooth®** device.

NOTE

- ▶ If you do not pair the two speakers within 6 minutes, the speakers will turn off automatically. In this case, you will have to switch the speakers back on again before restarting the pairing process.
- ▶ Make sure you position the left and right speakers correctly for playback.
- ▶ The playback buttons work on both speakers.

Deactivate TWS mode

- ◆ Briefly press the  button **6** on one of the speakers to deactivate TWS mode. You will hear a beep and the TWS LED **7** goes out on both speakers. Playback is resumed via the left speaker.
- ◆ Briefly press the  button **6** on the right speaker to reactivate TWS mode.

Operation of the buttons

Button	Function
	▶ Switching on: press for 3 seconds ▶ Switching off: press for 3 seconds
	▶ Increase volume: Press briefly. When you reach the maximum volume level, you will hear a short beep. ▶ Next track: press for 2 seconds
	▶ Reduce volume: press briefly ▶ Restart current track: press for 2 seconds ▶ Previous track: if the current track restarts, press again for 2 seconds
	▶ Play/Pause: press briefly
	▶ Activate Bluetooth® function: Press briefly (you will hear a beep) ▶ Disconnecting/establishing a Bluetooth® connection: Press briefly to disconnect the Bluetooth® connection (the device will beep). You can connect to another Bluetooth® device immediately.
	▶ Activate TWS: press briefly ▶ Deactivate TWS: press briefly

AUX IN mode

CAUTION

- Use the speaker in AUX IN mode only in dry indoor environments and with the supplied 3.5 mm jack cable ❶❹.

You can listen to music from a portable audio device connected via the 3.5 mm jack cable ❶❹.

- ◆ Make sure that the speaker is switched off.
- ◆ Open the protective cover ❶❷.
- ◆ Use the 3.5 mm jack cable ❶❹ to connect the audio device to the 3.5 mm jack socket ❶❵ on the speaker.
- ◆ Press and hold the  button ❶❸ for about 3 seconds to turn the speaker on. You will hear a beep and the operating/charging LED ❶❸ lights up blue.
- ◆ Start playback on the audio device and adjust the volume to a moderate level.
- ◆ Then set the desired volume using the  button ❶❹ or  button ❶❺ on the speaker.

- ◆ If you are no longer using the speaker in AUX IN mode, remove the 3.5 mm jack cable ⑭ from the speaker and close the protective cover ⑫.

NOTE

- ▶ If you connect a 3.5 mm jack cable to the speaker during the playback of audio files via **Bluetooth®**, it will switch playback automatically to the AUX input. The **Bluetooth®** connection is also stopped if you connect a 3.5 mm jack cable to the speaker.
- ▶ In AUX IN mode, it is not possible to use the **+** button ② or **-** button ③ to jump to the next/previous title.
- ▶ If the speaker stops receiving a signal while in AUX IN mode, the speaker will switch off automatically after 10 minutes.

Troubleshooting

The speaker cannot be paired with a compatible **Bluetooth®** device

- ◆ Make sure that the **Bluetooth®** function is activated on the **Bluetooth®** device. When a device is connected via a 3.5 mm jack cable ⑭, the **Bluetooth®** function is deactivated.
- ◆ Make sure that the speaker is switched on.

- ◆ If you use several **Bluetooth®** devices, ensure that any previous connection is disconnected. There may be a previously paired **Bluetooth®** device in range.
- ◆ Make sure that the speaker is no more than 10 metres from the **Bluetooth®** device and that no obstacles or electronic devices are placed between them.

You cannot switch on the speaker

- ◆ The integrated battery in the speaker is empty. Recharge the battery.

You cannot use all of the described functions

- ◆ This may be down to your **Bluetooth®** device and its current software. Try updating the software or using a different **Bluetooth®** device.

You hear no sound from the speaker

- ◆ The volume of the speaker is set to minimum. Increase the volume.

NOTE

- ▶ If you cannot solve the problem with the solutions given above, please contact the Service Hotline (see section **Service**).

Cleaning

CAUTION

- ▶ Keep the protective cover 12 closed during cleaning.
 - ▶ To avoid irreparable damage to the speaker, ensure that no moisture gets into the speaker during cleaning.
 - ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These could damage the surfaces of the speaker.
- ◆ Clean the speaker only with a slightly damp cloth.

Storage when not in use

- ◆ Store the speaker in a clean, dry, dust-free location out of direct sunlight.
- ◆ For long-term storage, the integrated battery should be fully charged to extend its operating life. During extended periods of non-use, you should top up the battery charge regularly. This is necessary to prolong the battery life.

Disposal

Disposal of the device



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies. The integrated rechargeable battery in this device cannot be removed for disposal.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Appendix

Technical data

Operating voltage/current	5 V  (DC), 950 mA via USB charging socket
Bluetooth® specifications	Version 4.2 (range up to 10 m)
Supported Bluetooth® profiles	A2DP*, AVRCP*, *if supported by the Bluetooth® device
Frequency band	2.4 GHz
Transmission output	< 10 dBm
Output power	1 x approx. 5 W RMS @ 10% THD
Integrated battery (lithium-ion)	3.7 V/2200 mAh (8.14 Wh)
Music playback	approx. 8.5 h (music playback at a medium volume)
Operating temperature	+15 °C to +35 °C
Storage temperature	0 °C to +40 °C
Relative humidity (no condensation)	≤ 75%
Protection type	IPX7 (Protection against temporary immersion in water when the protective cover  is closed)

Dimensions	approx. $\varnothing$ 8.5 x 10.2 cm
Weight	approx. 390 g

Notes on the EU Declaration of Conformity

C E This device complies with the essential requirements and other relevant provisions of the RE Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

You can download the complete EU conformity declaration from www.kompernass.com/support/313949_DOC.pdf.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 313949

Importer

Please note that the following address is not the service address.
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Introduktion 37

Informationer om denne betjeningsvejledning37

Ophavsret.37

Information om varemærker38

Forskriftsmæssig anvendelse.38

Advarsler og symboler.39

Sikkerhed 41

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger41

Fare for høreskader44

Informationer om det trådløse interface44

Beskrivelse af delene/betjeningselementerne 45

Ibrugtagning 46

Udpakning46

Kontrol af de leverede dele46

Bortskaffelse af emballage.47

Opladning af batteriet48

Betjening og funktion..... 50Parring af højttaler med en **Bluetooth®**-enhed50

TWS-funktion53

Betjening af knapperne56

AUX IN-funktion57

Fejlsøgning 58**Rengøring 60****Opbevaring når produktet ikke anvendes 60****Bortskaffelse..... 61****Tillæg 62**

Tekniske data62

Info om EU-overensstemmelseserklæringen63

Garanti for Kompernass Handels GmbH.....64

Service67

Importør67

Introduktion

Informationer om denne betjeningsvejledning



Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar altid betjeningsvejledningen som opslagsværk i nærheden af produktet. Udlever alt skriftligt materiale inkl. denne betjeningsvejledning, hvis produktet gives eller sælges videre til andre.

Ophavsret

Denne dokumentation er ophavsretligt beskyttet. Enhver kopiering eller ethvert eftertryk – også i uddrag – samt gengivelse af billederne – også i ændret form – er kun tilladt med producentens skriftlige samtykke.

Information om varemærker

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- **Bluetooth®**-ordmærket og **Bluetooth®**-logoet er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Kompernaß Handels GmbH anvender altid varemærkerne under licens.
- Varemærket og handelsnavnet SilverCrest tilhører de respektive ejere.

Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.

Forskriftsmæssig anvendelse

Denne højttaler er et underholdningselektronisk apparat til gengivelse af lydfiler, som kan overføres via **Bluetooth®** eller 3,5 mm jackstik-kabel.

Ved køb af en ekstra højttaler af samme type **SLM 5 A1** (IAN 313949) er der mulighed for at parre højttalerne og anvende dem som et stereo-højttalersystem.

Du kan købe endnu en højttaler på www.kompernass.com.

Al anden anvendelse betragtes som værende ikke forskriftsmæssig. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssige eller industrielle områder. Krav af enhver art på grund af skader ved anvendelse ud over anvendelsesområdet, forkert udførte reparationer, ændringer, der er foretaget uden tilladelse, eller anvendelse af ikke-tilladte reservedele er udelukket. Brugeren bærer alene risikoen.

Advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler:



En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til alvorlige personskader eller død.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsulykker undgås.

** ADVARSEL****En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS**En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.**

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger vedrørende brug af produktet. Dette produkt overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Hvis kabler eller tilslutninger er beskadigede, skal de udskiftes af en autoriseret reparatør eller af kundeservice.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

-  **FARE!** Emballeringsmateriale er ikke legetøj! Hold alle emballeringsmaterialer væk fra børn.

Der er fare for kvælning!

- Beskyt ladekablet mod varme overflader og skarpe kanter, og sørg for, at det ikke strammes eller knækkes.
- Stil produktet på en plan og ren overflade. Hvis det falder ned, kan det beskadiges.
- Møblers overflader indeholder muligvis bestanddele, som kan angribe og opbløde produktets gummifod. Læg et underlag under produktets gummifod.
- Lad udelukkende en autoriseret reparatør eller kundeservice udføre reparationer. Forkert udførte reparationer kan medføre fare for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Kun ved anvendelse af disse dele kan det garanteres, at sikkerhedskravene opfyldes.
- Produktet må ikke ændres eller ombygges.
- Åbn aldrig produktets kabinet. Der er ikke dele indeni, der skal vedligeholdes. Desuden mister du dine garantirettigheder.
- Produktet er beregnet til anvendelse udendørs og er beskyttet af en lukket beskyttelsesafdækning ved kortvarig nedsækning i vand.
- Oplad kun produktet i tørre omgivelser.

- Under opladningen kan produktet blive varmt. Stil produktet på et godt ventileret sted under opladningen, og dæk det ikke til.
- Anvend ikke produktet i nærheden af åben ild (f.eks. stearinlys).
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller høje temperaturer. I modsat fald kan det blive overophedet og permanent beskadiget.
- **⚠ ADVARSEL!** Produktet har et integreret lithium-ion-batteri. Forkert håndtering af lithium-ion-batterier kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer! Kast aldrig produktet ind i åben ild.
- **⚠ ADVARSEL!** Hvis du konstaterer usædvanlig støj, røglugt eller udvikling af røg ved produktet, skal du straks slukke for produktet og tage ladekablet ud af produktet. Lad en kvalificeret reparatør efterse produktet, før det anvendes igen.

Fare for høreskader

FARE



Fare på grund af ekstrem lydstyrke!

Høj musik kan føre til høreskader.

- Undgå ekstreme lydstyrker, når du bruger produktet - især ved brug i længere tid.

Informationer om det trådløse interface

-  **ADVARSEL!** Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere eller implanterede defibrillatorer, da pacemakerens eller den implanterede defibrillators funktion kan påvirkes negativt af radiobølgerne.
- De overførte radiobølger kan forårsage støj i høreapparater.
- Stil ikke produktet i nærheden af antændelige gasser eller i eksplosionsfarlige omgivelser (f. eks. et lakeringsværksted), når de trådløse komponenter er tændt, da de overførte radiobølger kan udløse eksplosion eller brand.
- Radiobølgernes rækkevidde er afhængig af miljø- og omgivelsesbetingelserne.
- Ved datatrafik via en trådløs forbindelse er det muligt for andre at modtage dataene, selv om de er uberettigede hertil.

Beskrivelse af delene/betjenings- elementerne

(Se billederne på klap-ud-siden)

- ❶ Knap  (tænd/sluk)
- ❷ Knap  (skruer op for lydstyrken; næste musiknummer)
- ❸ Knap  (skruer ned for lydstyrken; forrige musiknummer)
- ❹ Knap  (Play/Pause)
- ❺ Knap  (**Bluetooth®**)
- ❻ Knap  [TWS „True Wireless Stereo“ (ægte trådløs stereo)]
- ❼ TWS-LED
- ❽ Drifts-/opladnings-LED
- ❾ Bærestrop
- ❿ 3,5 mm jackstik (AUX IN)
- ⓫ Micro-USB-ladestik (IN 5V 1A)
- ⓬ Beskyttelsesafdækning
- ⓭ Ladekabel (USB type A til micro-USB)
- ⓮ 3,5 mm jackstik-kabel (3,5 mm til 3,5 mm)
- ⓯ Kort vejledning (symbolbillede)
- ⓰ Betjeningsvejledning (symbolbillede)

Ibrugtagning

Udpakning

- ◆ Tag alle dele og betjeningsvejledningen ud af emballagen.
- ◆ Fjern al emballagen.

Kontrol af de leverede dele

(Se billederne på klap-ud-siden)

Pakkens indhold består af følgende komponenter:

- Højttaler
- Ladekabel **13** (USB type A til micro-USB)
- 3,5 mm jackstik-kabel (3,5 mm til 3,5 mm) **14**
- Kort vejledning **15**
- Denne betjeningsvejledning **16**

BEMÆRK

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballeringsmaterialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballeringsmaterialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

Opladning af batteriet

OBS

- ▶ Oplad kun højttaleren indendørs under tørre forhold.
- ▶ På grund af det høje strømforbrug skal højttaleren oplades med en USB-strømforsyning. Oplad ikke højttaleren med en USB-tilslutning på en pc eller bærbar computer.
- ▶ Brug kun USB-strømforsyninger med en udgangsspænding på 5 V og en udgangsstrøm på mindst 950 A til opladning af højttaleren.
- ▶ Brug udelukkende det medfølgende ladekabel **13** til opladning af højttaleren!
- ▶ Fjern altid ladekablet **13** igen, når opladningen er slut!

Før højttaleren anvendes, skal det integrerede genopladelige batteri lades helt op.

- ◆ Åbn beskyttelsesafdækningen **12**.
- ◆ Forbind USB-stikket af typen A på ladekablet **13** med en egnet USB-strømforsyning (medfølger ikke).

- ◆ Forbind mikro-USB-stikket på ladekablet **13** med mikro-USB-ladestikket **11** på højttaleren.
- ◆ Når opladningen er slut, fjernes ladekablet **13** fra højttaleren, og beskyttelsesafdækningen **12** lukkes.

BEMÆRK

- ▶ Drifts-/opladnings-LED'en **8** lyser orange under opladningen. Når batteriet er ladet helt op, slukkes drifts-/opladnings-LED'en **8**.
- ▶ Med fuldt opladet batteri kan der afspilles musik i op til 8,5 timer ved medium lydstyrke. Afspilningstiden kan variere afhængigt af brugen.
- ▶ Ved lav batteristand lyder et lydsignal en gang ca. 30 minutter, før batteriet er helt tomt. Drifts-/opladnings-LED'en **8** blinker orange hvert 15. sekund. Hvis batterieffekten bliver for lav, slukker højttaleren automatisk.

Betjening og funktion

Parring af højttaler med en Bluetooth®-enhed

BEMÆRK

- Ønsker du at parre højttaleren med en **Bluetooth®**-enhed, må 3,5 mm-jackstikket **10** ikke være optaget.

Gå frem på følgende måde, når du bruger højttaleren første gang:

- ◆ Sørg for, at højttaleren er slukket, og at **Bluetooth®**-enheden er tændt.
- ◆ Indstil **Bluetooth®**-enheden, så den søger efter **Bluetooth®**-enheder. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af dette forløb i betjeningsvejledningen til din **Bluetooth®**-enhed.
- ◆ Tryk på knappen **1**, og hold den nede i ca. 3 sekunder for at tænde for højttaleren. Der lyder en stigende række lydsignaler, og drifts-/opladnings-LED'en **8** blinker to gange blå og orange på samme tid. Derefter lyder et lydsignal, og drifts-/opladnings-LED'en **8** blinker skiftevis orange og blå. **Bluetooth®**-funktionen er nu aktiveret automatisk.

- ◆ Vælg din **Bluetooth®**-enhed i listen over fundne enheder **SLM 5 A1** og angiv koden **0000**, hvis du bliver bedt om dette, for at parre de to produkter. Der lyder en række lydsignaler, og drifts-/opladnings-LED'en **8** blinker blå to gange hvert 3. sekund, når forbindelsen er oprettet.
- ◆ Start afspilningen på **Bluetooth®**-enheden.
- ◆ Tryk på knappen **1**, og hold den nede igen i ca. 3 sekunder for at slukke for højttaleren og deaktivere **Bluetooth®**-funktionen. Der lyder en række stigende lydsignaler. Drifts-/opladnings-LED'en **8** blinker to gange blå og orange på samme tid og slukkes derefter.

Gå frem på følgende måde, hvis du vil parre flere Bluetooth®-enheder:

- ◆ Tænd for højttaleren, og tryk på knappen **5**. Nu er højttaleren i parringstilstand og kan sluttes til en **Bluetooth®**-enhed.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du ikke parrer højttaleren og **Bluetooth®**-enheden i løbet af 3 minutter, slukkes højttaleren automatisk. I dette tilfælde skal du tænde for højttaleren igen, før du kan udføre en ny parring.
- ▶ Hvis højttaleren ikke modtager signaler under **Bluetooth®**-driften, slukkes højttaleren automatisk efter ca. 10 minutter.

BEMÆRK

- ▶ Højttaleren forbindes automatisk med den sidst forbundne **Bluetooth®**-enhed, når du tænder næste gang. Hvis din **Bluetooth®**-enhed ikke forbindes automatisk med højttaleren, skal du etablere forbindelsen manuelt. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af dette forløb i betjeningsvejledningen til din **Bluetooth®**-enhed.
- ▶ Hvis du vil forbinde den aktuelt forbundne højttaler med en anden **Bluetooth®**-enhed, skal du først trykke på knappen **⌘ 5** for at afbryde den tilsluttede **Bluetooth®**-enhed fra højttaleren. Som alternativ kan du deaktivere **Bluetooth®**-funktionen på den tilsluttede **Bluetooth®**-enhed. Der lyder et lydsignal, og funktions-/opladnings-LED'en **8** blinker skiftevis orange og blå. Højttaleren er straks klar til at blive parret med en anden **Bluetooth®**-enhed.

TWS-funktion

Ved køb af en ekstra højttaler af samme type **SLM 5 A1** (IAN 313949) er der mulighed for at parre højttalerne og anvende dem som et stereo-højttalersystem.

Du kan købe endnu en højttaler på www.kompernass.com.

TWS-funktionen [„True Wireless Stereo“ (ægte trådløs stereo)] giver mulighed for parring af en ekstra højttaler.

Den venstre højttaler er her hovedhøjttaleren, som er forbundet med en **Bluetooth®**-enhed. Denne højttaler overfører de modtagne lydsignaler fra **Bluetooth®**-enheden til den højre højttaler.

Aktivering af TWS-funktion

BEMÆRK

- Når du aktiverer TWS-funktionen, må der ikke være en **Bluetooth®**-forbindelse mellem en højttaler og en **Bluetooth®**-enhed.

- ◆ Tænd for begge højttalere.

- ◆ Tryk kort på knappen  **6** på den første højttaler, der skal fungere som venstre højttaler. Der lyder et lydsignal, og TWS-LED'en **7** blinker hurtigt grønt under parringen.
- ◆ Tryk kort på knappen  **5** på den anden højttaler.
- ◆ Når parringen er udført, lyder der et lydsignal. TWS-funktionen er nu aktiveret.
- ◆ TWS-LED'erne **7** på den venstre højttaler lyser grønt.
- ◆ TWS-LED **7** på den højre højttaler blinker grønt.
- ◆ Par den venstre højttaler med en **Bluetooth®**-enhed.
- ◆ Start afspilningen på **Bluetooth®**-enheden.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du ikke parrer de to højttalere i løbet af 6 minutter, slukkes højttalerne automatisk. I dette tilfælde skal du tænde for højttalerne igen, før du kan udføre en ny parring.
- ▶ Sørg for at placere den højre og den venstre højttaler korrekt ved afspilningen.
- ▶ Knapperne til afspilning fungerer på begge højttalere.

Deaktivering af TWS-funktion

- ◆ Tryk kort på knappen  **6** på en af højttalerne for at deaktivere TWS-funktionen. Der lyder et lydsignal, og TWS-LED'en **7** slukkes på begge højttalere. Afspilningen fortsættes i den venstre højttaler ved fortsat drift.
- ◆ Tryk kort på knappen  **6** på den venstre højttaler for at aktivere TWS-funktionen igen.

Betjening af knapperne

Knap	Funktion
	▶ Sådan tænder du: Hold knappen nede i 3 sekunder ▶ Sådan slukker du: Hold knappen nede i 3 sekunder
	▶ Skrup op for lydstyrken: Tryk kort/når den maksimale lydstyrke er nået, lyder der et kort lydsignal. ▶ Næste musiknummer: Hold knappen nede i 2 sekunder
	▶ Skrup ned for lydstyrken: Tryk kort ▶ Start det aktuelle musiknummer forfra: Hold knappen nede i 2 sekunder ▶ Forrige musiknummer: Når det aktuelle musiknummer starter forfra, skal du straks holde knappen nede i 2 sekunder igen
	▶ Play/Pause: Tryk kort
	▶ Aktivér Bluetooth®-funktionen: Tryk kort (der lyder et lydsignal) ▶ Afbrydelse/oprettelse af Bluetooth®-forbindelsen: Tryk kort for at afbryde Bluetooth®-forbindelsen (et lydsignal lyder)/Nu kan der parres med en Bluetooth®-enhed igen
	▶ Aktivering af TWS: Tryk kort ▶ Deaktivering af TWS: Tryk kort

AUX IN-funktion

OBS

- Brug udelukkende højttaleren i AUX IN-funktion i tørre rum indendørs og med det medfølgende 3,5 mm jackstik-kabel **14**.

Du kan afspille musik fra en bærbar audio-enhed, der er tilsluttet via 3,5 mm jackstik-kablet **14**.

- ◆ Sørg for, at højttaleren er slukket.
- ◆ Åbn beskyttelsesafdækningen **12**.
- ◆ Tilslut audio-enheden ved hjælp af 3,5 mm jackstik-kablet **14** til 3,5 mm jackstik-indgangen **10** på højttaleren.
- ◆ Tryk på knappen **● 1**, og hold den nede i ca. 3 sekunder for at tænde for højttaleren. Der lyder en række af lydsignaler, og drift-/opladnings-LED'en **8** lyser blå.
- ◆ Start afspilningen på audio-enheden, og indstil lydstyrken på et moderat niveau.
- ◆ Indstil derefter den ønskede lydstyrke med knappen **+ 2** eller knappen **- 3** på højttaleren.

- ◆ Hvis du ikke længere skal bruge AUX IN-funktionen, skal 3,5 mm jackstik-kablet ⑭ tages ud af højttaleren, og beskyttelsesafdækningen ⑫ skal lukkes.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du tilslutter et 3,5 mm jackstik-kabel til højttaleren ved afspilning af lydfiler via **Bluetooth®**, skifter højttaleren automatisk til AUX-indgang. **Bluetooth®**-forbindelsen afbrydes også, hvis du kun tilslutter et 3,5 mm jackstik-kabel til højttaleren.
- ▶ Ved AUX IN-funktion er det ikke muligt at skifte til næste/forrige musiknummer med knappen **+** ② eller knappen **-** ③.
- ▶ Hvis højttaleren ikke modtager signaler under AUX-In-funktionen, slukkes højttaleren automatisk efter ca. 10 minutter.

Fejlsøgning

Højttaleren kan ikke parres med en kompatibel Bluetooth®-enhed

- ◆ Kontrollér, at **Bluetooth®**-forbindelsen er aktiveret på **Bluetooth®**-enheden. Hvis der er tilsluttet et 3,5 mm jackstik-kabel ⑭, afbrydes **Bluetooth®**-forbindelsen.
- ◆ Kontrollér, at der er tændt for højttaleren.

- ◆ Hvis du bruger flere **Bluetooth®**-enheder, skal du sikre dig, at den tidligere etablerede forbindelse er blevet afbrudt. Muligvis er der en enhed inden for rækkevidde, som tidligere var sluttet til **Bluetooth®**-enheden.
- ◆ Sørg for, at højttaleren befinder sig maksimalt 10 meter fra **Bluetooth®**-enheden, og at der ikke er forhindringer eller elektroniske apparater imellem.

Du kan ikke tænde for højttaleren

- ◆ Det integrerede genopladelige batteri er muligvis tomt. Oplad batteriet igen.

Du kan ikke anvende alle de beskrevne funktioner

- ◆ Afhængigt af den anvendte **Bluetooth®**-enhed og dens software kan dette forekomme. Prøv at opdatere softwaren, eller brug en anden **Bluetooth®**-enhed.

Du kan ikke høre lyd i højttaleren

- ◆ Højttalerens lydstyrke står på laveste trin. Skru op for lydstyrken.

BEMÆRK

- Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af fremgangsmåderne ovenfor, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

Rengøring

OBS

- ▶ Hold beskyttelsesafdækningen **12** lukket under rengøringen.
- ▶ Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i højttaleren ved rengøringen, så du undgår uoprettelige skader på højttaleren.
- ▶ Brug aldrig ætsende, skurende eller opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler. De kan angribe højttalerens overflade.

◆ Rengør udelukkende højttaleren med en let fugtet klud.

Opbevaring når produktet ikke anvendes

- ◆ Opbevar højttaleren et tørt og støvfrit sted uden direkte sollys.
- ◆ Ved længere tids opbevaring bør det integrerede batteri oplades helt, så dets levetid forlænges. Oplad det integrerede genopladelige batteri regelmæssigt, hvis det ikke bruges i længere tid. Dette er nødvendigt for at skåne det genopladelige batteri.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder. Det integrerede batteri kan ikke afmonteres til bortskaffelse.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Tillæg

Tekniske data

Driftsspænding, -strøm	5 V  (jævnstrøm), 950 mA via USB-ladeindgang
Bluetooth® -specifikationer	Version 4.2 (rækkevidde på op til 10 m)
Understøttede Bluetooth® - profiler	A2DP*, AVRCP*, * hvis understøttet af Bluetooth® -enheden
Frekvensbånd	2,4 GHz
Sendeeffekt	< 10 dBm
Udgangseffekt	1 x ca. 5 W RMS @ 10% THD
Integreret genopladeligt batteri (lithium-ion)	3,7 V/2200 mAh (8,14 Wh)
Musikafspilning	Ca. 8,5 h (musikafspilning ved middel lydstyrke)
Driftstemperatur	+15 °C til +35 °C
Opbevaringstemperatur	0 °C til +40 °C
Luftfugtighed (ingen kondensdannelse)	≤ 75%

Kapslingsklasse	IPX7 (beskyttelse ved kortvarig nedsenkning i vand ved lukket beskyttelsesafdækning ⑫)
Mål	ca. Ø 8,5 x 10,2 cm
Vægt	Ca. 390 g

Info om EU-overensstemmelseserklæringen

C E Dette produkt stemmer overens med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i RE-direktivet 2014/53/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan downloades på www.kompernass.com/support/313949_DOC.pdf.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst din originale kvittering et sikkert sted. Dette dokument er nødvendigt for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller ombyttet gratis for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt og købsbeviset (kvittering) afleveres inden for tre-års-fristen, og der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage, og derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, som f.eks. kontakter, batterier, bageforme eller dele som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet, som indgravering, på vejledningens forside (nederst til venstre) eller som et klæbemærke på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 313949

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse.
Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung..... 71

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung71

Urheberrecht71

Hinweise zu Warenzeichen72

Bestimmungsgemäße Verwendung72

Warnhinweise und Symbole.....73

Sicherheit..... 75

Grundlegende Sicherheitshinweise75

Gefahr von Gehörschäden78

Hinweise zur Funkschnittstelle.....78

Teilebeschreibung/Bedienelemente 79

Inbetriebnahme 80

Auspacken80

Lieferumfang prüfen80

Verpackung entsorgen81

Akku laden82

Bedienung und Betrieb. 84

Lautsprecher mit einem **Bluetooth®**-Gerät koppeln. 84

TWS-Modus 87

Bedienung der Tasten. 90

AUX IN-Betrieb. 91

Fehlersuche 92

Reinigung 94

Lagerung bei Nichtbenutzung. 94

Entsorgung 95

Anhang 96

Technische Daten 96

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung 97

Garantie der Kompernaß Handels GmbH. 98

Service 101

Importeur 101

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Kompernaß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Lautsprecher ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zur Wiedergabe von Audiodateien welche via **Bluetooth®** oder 3,5 mm-Klinkenkabel zugespielt werden können.

Mit dem Kauf eines zweiten Lautsprechers des gleichen Typs **SLM 5 A1** (IAN 313949) besteht die Möglichkeit beide Lautsprecher zu koppeln und als Stereo-Lautsprecher-System zu verwenden.

Ein zweiter Lautsprecher kann unter www.lidl.de/de/onlineshop erworben werden. Bei fehlender Verfügbarkeit können Sie alternativ einen weiteren Lautsprecher unter www.kompernass.com erwerben.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
Es besteht Erstickungsgefahr!
- Schützen Sie das Ladekabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten und achten Sie darauf, dass es nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die den Gummifuß des Gerätes angreifen und aufweichen können. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter den Gummifuß des Gerätes.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.

- Das Gerät ist für den Außenbereich geeignet und bei geschlossener Schutzabdeckung der Anschlussbuchsen gegen zeitweises Eintauchen in Wasser geschützt.
- Laden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung.
- Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Legen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort hin und decken Sie es nicht ab.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) betreiben.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- **⚠ WARNUNG!** Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung von Lithium-Ionen-Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- **⚠ WARNUNG!** Wenn Sie am Gerät ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen das gegebenenfalls angeschlossene Ladekabel. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

Gefahr von Gehörschäden

GEFAHR



Gefahr durch extreme Lautstärke!

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen.

- Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie das Gerät benutzen.

Hinweise zur Funkschnittstelle

-  **WARNUNG!** Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das Gerät mit eingeschalteter Funkkomponente nicht in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

Teilebeschreibung/Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Taste  (Ein-/Ausschalter)
- ❷ Taste  (Lautstärke erhöhen; nächster Titel)
- ❸ Taste  (Lautstärke verringern; vorheriger Titel)
- ❹ Taste  (Play/Pause)
- ❺ Taste  (**Bluetooth®**)
- ❻ Taste  (TWS „True Wireless Stereo“ [Echtes kabelloses Stereo])
- ❼ TWS-LED
- ❽ Betriebs-/Lade-LED
- ❾ Trageschlaufe
- ❿ 3,5 mm-Klinkenbuchse (AUX IN)
- ⓫ Micro-USB-Ladebuchse (IN 5V 1A)
- ⓬ Schutzabdeckung
- ⓭ Ladekabel (USB Typ A auf Micro-USB)
- ⓮ 3,5 mm-Klinkenkabel (3,5 mm auf 3,5 mm)
- ⓯ Kurzanleitung (Symbolbild)
- ⓰ Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Lautsprecher
- Ladekabel 13 (USB Typ A auf Micro-USB)
- 3,5 mm-Klinkenkabel (3,5 mm auf 3,5 mm) 14
- Kurzanleitung 15
- Diese Bedienungsanleitung 16

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Akku laden

ACHTUNG

- ▶ Laden Sie den Lautsprecher nur in trockenen Innenräumen.
- ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil zur Ladung des Lautsprechers verwendet werden. Laden Sie den Lautsprecher nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Lautsprechers nur USB-Netzteile mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 950 mA.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladekabel 13 zum Laden des Lautsprechers!
- ▶ Entfernen Sie unbedingt das Ladekabel 13 nach Beendigung des Ladevorgangs!

Vor der Verwendung des Lautsprechers muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

- ◆ Öffnen Sie die Schutzabdeckung 12.
- ◆ Verbinden Sie den USB Typ A-Stecker des Ladekabels 13 mit einem geeigneten USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).

- ◆ Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels **13** mit der Micro-USB-Ladebuchse **11** des Lautsprechers.
- ◆ Entfernen Sie nach Beendigung des Ladevorgangs das Ladekabel **13** vom Lautsprecher und schließen die Schutzabdeckung **12**.

HINWEIS

- ▶ Die Betriebs-/Lade-LED **8** leuchtet während des Ladevorgangs orange. Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Betriebs-/Lade-LED **8**.
- ▶ Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Musikwiedergabe von bis zu 8,5 Stunden bei mittlerer Lautstärke möglich. Die Wiedergabezeit kann je nach Nutzung schwanken.
- ▶ Bei niedrigem Batteriestatus, ertönt einmalig ca. 30 Minuten bevor der Akku erschöpft ist ein Signalton. Die Betriebs-/Lade-LED **8** blinkt alle 15 Sekunden orange. Wenn die Akkuleistung erschöpft ist, schaltet sich der Lautsprecher automatisch ab.

Bedienung und Betrieb

Lautsprecher mit einem Bluetooth®-Gerät koppeln

HINWEIS

- Wenn Sie den Lautsprecher mit einem **Bluetooth®**-Gerät koppeln, darf die 3,5 mm-Klinkenbuchse **10** nicht belegt sein.

Bei der Erstinbetriebnahme gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist und das **Bluetooth®**-Gerät eingeschaltet ist.
- ◆ Stellen Sie das **Bluetooth®**-Gerät so ein, dass es nach **Bluetooth®**-Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Gerätes.
- ◆ Halten Sie die Taste **0 1** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Es ertönt unmittelbar eine aufsteigende Signaltonfolge und die Betriebs-/Lade-LED **8** blinkt zweimal gleichzeitig blau und orange. Anschließend ertönt ein Signalton und die Betriebs-/Lade-LED **8** blinkt abwechselnd orange und blau. Die **Bluetooth®**-Funktion ist jetzt automatisch aktiviert.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres **Bluetooth®**-Gerätes den Eintrag **SLM 5 A1** und geben Sie, falls nötig, den Code **0000** ein, um die beiden Geräte zu koppeln. Eine Signaltonfolge ertönt und die Betriebs-/Lade-LED **8** blinkt alle 3 Sekunden zweimal blau, wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.

- ◆ Starten Sie die Wiedergabe am **Bluetooth®**-Gerät.
- ◆ Halten Sie die Taste **○ 1** erneut für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher auszuschalten und die **Bluetooth®**-Funktion zu deaktivieren. Es ertönt eine absteigende Signaltonfolge. Die Betriebs-/Lade-LED **8** blinkt zweimal gleichzeitig blau und orange und erlischt danach.

Bei der Kopplung mit weiteren **Bluetooth®**-Geräten gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Schalten Sie den Lautsprecher ein und drücken Sie die Taste **✂ 5**. Nun befindet sich der Lautsprecher im Kopplungs-Modus und kann mit einem **Bluetooth®**-Gerät verbunden werden.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Kopplung zwischen dem Lautsprecher und Ihrem **Bluetooth®**-Gerät nicht innerhalb von 3 Minuten herstellen, schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus. In diesem Fall müssen Sie den Lautsprecher zuerst wieder einschalten, bevor Sie eine erneute Kopplung starten.
- ▶ Wenn der Lautsprecher während des **Bluetooth®**-Betriebs durchgängig keine Signale empfängt, schaltet sich der Lautsprecher nach ca. 10 Minuten automatisch aus.

HINWEIS

- Der Lautsprecher verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen **Bluetooth®**-Gerät. Wenn Ihr **Bluetooth®**-Gerät sich nicht automatisch wieder mit dem Lautsprecher verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Gerätes.
- Wenn Sie den aktuell verbundenen Lautsprecher mit einem anderen **Bluetooth®**-Gerät verbinden möchten, müssen Sie zuerst die Taste  **5** drücken, um das aktuell verbundene **Bluetooth®**-Gerät vom Lautsprecher zu trennen. Alternativ deaktivieren Sie die **Bluetooth®**-Funktion am verbundenen **Bluetooth®**-Gerät. Ein Signalton ertönt und die Betriebs-/Lade-LED **8** blinkt abwechselnd orange und blau. Der Lautsprecher ist sofort bereit, um mit einem anderen **Bluetooth®**-Gerät gekoppelt zu werden.

TWS-Modus

Mit dem Kauf eines zweiten Lautsprechers des gleichen Typs **SLM 5 A1** (IAN 3 13949) besteht die Möglichkeit beide Lautsprecher zu koppeln und als Stereo-Lautsprecher-System zu verwenden.

Ein zweiter Lautsprecher kann unter www.lidl.de/de/onlineshop erworben werden. Bei fehlender Verfügbarkeit können Sie alternativ einen weiteren Lautsprecher unter www.kompernass.com erwerben.

Die TWS-Funktion („True Wireless Stereo“ [Echtes kabelloses Stereo]) ermöglicht die Kopplung zweier Lautsprecher.

Der linke Lautsprecher ist dabei der Hauptlautsprecher der mit einem **Bluetooth®**-Gerät verbunden ist. Dieser Lautsprecher überträgt die vom **Bluetooth®**-Gerät empfangenen Audiosignale an den rechten Lautsprecher.

TWS-Modus aktivieren

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den TWS-Modus aktivieren, darf keine **Bluetooth®**-Verbindung zwischen einem Lautsprecher und einem **Bluetooth®**-Gerät bestehen.

- ◆ Schalten Sie beide Lautsprecher ein.

- ◆ Drücken Sie kurz die Taste  **6** an dem ersten Lautsprecher, der als linker Lautsprecher fungieren soll. Ein Signalton ertönt und die TWS-LED **7** blinkt während der Kopplung schnell grün.
- ◆ Drücken Sie kurz die Taste  **5** an dem zweiten Lautsprecher.
- ◆ Wenn die Kopplung beider Lautsprecher erfolgreich war, ertönt ein Signalton. Der TWS-Modus ist aktiviert.
- ◆ Die TWS-LED **7** des linken Lautsprechers leuchtet grün.
- ◆ Die TWS-LED **7** des rechten Lautsprechers blinkt grün.
- ◆ Koppeln Sie den linken Lautsprecher mit einem **Bluetooth®**-Gerät.
- ◆ Starten Sie die Wiedergabe am **Bluetooth®**-Gerät.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Kopplung zwischen beiden Lautsprechern nicht innerhalb von 6 Minuten herstellen, schalten sich die Lautsprecher automatisch aus. In diesem Fall müssen Sie die Lautsprecher zuerst wieder einschalten, bevor Sie eine erneute Kopplung starten.
- ▶ Achten Sie darauf, den linken und rechten Lautsprecher für die Wiedergabe richtig zu positionieren.
- ▶ Die Tasten für die Wiedergabe funktionieren an beiden Lautsprechern.

TWS-Modus deaktivieren

- ◆ Drücken Sie kurz die Taste  **6** an einem der Lautsprecher, um den TWS-Modus zu deaktivieren. Ein Signalton ertönt und die TWS-LED **7** erlischt bei beiden Lautsprechern. Die Wiedergabe wird im laufenden Betrieb über den linken Lautsprecher fortgesetzt.
- ◆ Drücken Sie kurz die Taste  **6** am rechten Lautsprecher, um den TWS-Modus wieder zu aktivieren.

Bedienung der Tasten

Taste	Funktion
	▶ Einschalten: 3 Sekunden gedrückt halten ▶ Ausschalten: 3 Sekunden gedrückt halten
	▶ Lautstärke erhöhen: Kurz drücken/Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein kurzer Signalton. ▶ Nächster Titel: 2 Sekunden gedrückt halten
	▶ Lautstärke verringern: Kurz drücken ▶ Aktuellen Titel neu beginnen: 2 Sekunden gedrückt halten ▶ Vorheriger Titel: Wenn der aktuelle Titel neu beginnt, sofort erneut 2 Sekunden gedrückt halten
	▶ Play/Pause: Kurz drücken
	▶ Bluetooth®-Funktion aktivieren: Kurz Drücken (Ein Signalton ertönt) ▶ Bluetooth®-Verbindung trennen/herstellen: Kurz Drücken, um die Bluetooth®-Verbindung zu trennen (Ein Signalton ertönt)/ Eine erneute Kopplung mit einem Bluetooth®-Gerät ist sofort möglich
	▶ TWS-aktivieren: Kurz drücken ▶ TWS-deaktivieren: Kurz drücken

AUX IN-Betrieb

ACHTUNG

- Verwenden Sie den Lautsprecher im AUX IN-Betrieb ausschließlich in trockenen Innenräumen und mit dem mitgelieferten 3,5 mm-Klinkenkabel **14**.

Sie können Musik von einem, mit dem 3,5 mm-Klinkenkabel **14** angeschlossenen, tragbaren Audiogerät wiedergeben.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist.
- ◆ Öffnen Sie die Schutzabdeckung **12**.
- ◆ Schließen Sie das Audiogerät mittels des 3,5 mm-Klinkenkabels **14** an die 3,5 mm-Klinkenbuchse **10** des Lautspechers an.
- ◆ Halten Sie die Taste **1** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Es ertönt eine Signaltongfolge und die Betriebs-/Lade-LED **8** leuchtet blau.
- ◆ Starten Sie die Wiedergabe am Audiogerät und stellen Sie die Lautstärke auf einem moderaten Pegel ein.
- ◆ Stellen Sie anschließend die gewünschte Lautstärke mit der Taste **+** **2** bzw. Taste **-** **3** am Lautsprecher ein.
- ◆ Wenn Sie den AUX IN-Betrieb nicht mehr verwenden, entfernen Sie das 3,5 mm-Klinkenkabel **14** vom Lautsprecher und schließen die Schutzabdeckung **12**.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie bei der Wiedergabe von Audiodateien via **Bluetooth®** ein 3,5 mm-Klinkenkabel an den Lautsprecher anschließen, wechselt dieser automatisch zum AUX-Eingang. Die **Bluetooth®**-Verbindung wird auch dann unterbrochen, wenn Sie nur ein 3,5 mm-Klinkenkabel an den Lautsprecher anschließen.
- ▶ Im AUX IN-Betrieb ist es nicht möglich mit der Taste **+** **2** bzw. Taste **-** **3** zum nächsten/vorherigen Titel zu wechseln.
- ▶ Wenn der Lautsprecher während des AUX IN-Betriebs durchgängig keine Signale empfängt, schaltet sich der Lautsprecher nach ca. 10 Minuten automatisch aus.

Fehlersuche

Der Lautsprecher lässt sich nicht mit einem kompatiblen **Bluetooth®**-Gerät koppeln

- ◆ Stellen Sie sicher, dass am **Bluetooth®**-Gerät die **Bluetooth®**-Verbindung aktiviert ist. Bei angeschlossenem 3,5 mm-Klinkenkabel **14** wird die **Bluetooth®**-Verbindung unterbrochen.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist.

- ◆ Wenn Sie mehrere **Bluetooth®**-Geräte verwenden, stellen Sie sicher, dass eine zuvor hergestellte Verbindung getrennt wurde. Es könnte sich noch ein zuvor gekoppeltes **Bluetooth®**-Gerät in Reichweite befinden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher maximal 10 Meter vom **Bluetooth®**-Gerät entfernt ist und sich keine Hindernisse oder elektronische Geräte dazwischen befinden.

Sie können den Lautsprecher nicht einschalten

- ◆ Der integrierte Akku des Lautsprechers ist eventuell leer. Laden Sie den Akku wieder auf.

Sie können nicht alle beschriebenen Funktionen verwenden

- ◆ Je nach verwendetem **Bluetooth®**-Gerät und dessen Softwarestand kann dies möglich sein. Versuchen Sie den Softwarestand zu aktualisieren oder ggf. ein anderes **Bluetooth®**-Gerät zu verwenden.

Sie hören keinen Ton aus dem Lautsprecher

- ◆ Die Lautstärke des Lautsprechers steht auf minimaler Lautstärke. Erhöhen Sie die Lautstärke.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Halten Sie die Schutzabdeckung **12** während der Reinigung geschlossen.
 - ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in den Lautsprecher eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Lautsprechers zu vermeiden.
 - ▶ Verwenden Sie keine ätzende, scheuernde oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Lautsprechers angreifen.
- ◆ Reinigen Sie den Lautsprecher ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie den Lautsprecher an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Betriebsspannung, -strom	5 V  (Gleichstrom), 950 mA über USB-Ladebuchse
Bluetooth® -Spezifikationen	Version 4.2 (bis zu 10 m Reichweite)
Unterstützte Bluetooth® -Profile	A2DP*, AVRCP*, *wenn vom Bluetooth® -Gerät unterstützt
Frequenzband	2,4 GHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Ausgangsleistung	1 × ca. 5 W RMS @ 10 % THD
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V / 2200 mAh (8,14 Wh)
Musikwiedergabe	ca. 8,5 h (Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke)
Betriebstemperatur	+15 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	0 °C bis +40 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %

Schutzart	IPX7 (Schutz gegen zeitweises Eintauchen in Wasser bei geschlossener Schutzabdeckung 12)
Maße	ca. Ø 8,5 x 10,2 cm
Gewicht	ca. 390 g

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

CE Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung können Sie unter www.kompernass.com/support/313949_DOC.pdf herunterladen.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 313949

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tilstand af information

Stand der Informationen: 12 / 2018

Ident.-No.: SLM5A1-092018-3

IAN 313949